



# AcarZero™ PILLOW



Dispositivo protettivo acaricida a batteria ideale per guanciali  
 Battery-powered dust mite controller, ideal for pillows  
 Dispositif de protection acaricide à pile idéal pour les oreillers  
 Elektronische Schutzvorrichtung gegen Milben, batteriebetrieben, ideal für Kissen  
 Batteridrivnen skyddsprodukt mot kvalster, idealisk för kuddar  
 Dispositivo protector por batería contra los ácaros del polvo ideal para almohadas  
 Beveiliging tegen huisstofmijt, speciaal ontwikkeld voor hoofdkussens. Werkt op batterijen  
 Elemmel működő atkariasztó készülék párnához

Efficacia antiparassitaria testata nel Laboratorio di Microbiologia Medica e Malattie Infettive - Università di Camerino (MC).



Pest-controlling capacity tested at the Medical Microbiology and Infectious Diseases Laboratory - University of Camerino, Macerata, Italy.



Dispositivo antiparassitario testato da Ente certificato per compatibilità elettromagnetica ed emissione ultrasonica.



Pest-control device electromagnetic compatibility and ultrasound emissions tested by a Certified Body.



Per guanciale anallergico antiacaro AcarZero™ ACTIV™ e per fodera copriguanciale antiacaro AcarZero™ CASE For AcarZero™ ACTIV™ dust mite preventing hypo-allergenic pillow and dust mite preventing AcarZero™ CASE pillowcase



Made in Italy

acarzero.com



# AcarZero™ PILLOW



**IT** Anti acaro ad ultrasuoni studiato e realizzato per il guanciale anallergico AcarZero™ ACTIV™ e per la fodera copriguanciale AcarZero™ CASE dotati di specifica tasca laterale. Informazioni dettagliate all'interno della confezione. Prodotto testato da Ente certificato per compatibilità elettromagnetica ed emissione ultrasonica. Efficacia testata in Università. Ecologico - Atossico - Efficace - Pratico - Sicuro.

**EN** Ultrasound dust mite controller designed and manufactured for AcarZero™ ACTIV™ hypoallergenic pillows and for the AcarZero™ CASE, both with a special side pocket. Detailed information can be found inside the pack. Product tested by an accredited agency for electromagnetic compatibility and ultrasound emissions. Effectiveness demonstrated by University tests. Environmentally-friendly - Non-toxic - Effective - Practical - Safe.

**FR** Anti-acarien à ultrasons conçu et réalisé pour l'oreiller anallergique AcarZero™ ACTIV™ et la taie d'oreiller AcarZero™ CASE équipés d'une poche latérale spéciale. Informations détaillées à l'intérieur de l'emballage. Produit testé par un Organisme certifié sur le plan de la compatibilité électromagnétique et des émissions d'ultrasons. Efficacité testée à l'Université. Ecologique - Atoxique - Efficace - Pratique - Sûr.

**DE** Ultraschall-Milbenschutz für das antiallergische Kissen AcarZero™ ACTIV™ und für den Kissenbezug AcarZero™ CASE mit spezieller Seitentasche. Ausführliche Informationen in der Packung. Das Produkt wurde von zertifizierter Stelle auf elektromagnetische Verträglichkeit und Ultraschallemission getestet. An der Universität geprüfte Wirksamkeit, Ökologisch - Ungiftig - Effizient - Praktisch - Sicher.

**SV** Antikvalster med ultraljud som framtagits och konstruerats för den hypoallergena kudden AcarZero™ ACTIV™ och för örngottet AcarZero™ CASE med en avsedd ficka på sidan. Detaljerad information finns i förpackningen. Produkten har testats av certifierat organ för elektromagnetisk kompatibilitet och emissioner av ultraljud. Effektivitet testad på universitet. Ekologisk - Ogiftig - Effektiv - Praktisk - Säker.

**ES** Dispositivo antiácaros por ultrasonidos estudiado y realizado para la almohada antialérgica AcarZero™ ACTIV™ y para la funda de almohada AcarZero™ CASE con específico bolsillo lateral. Información detallada en el interior del embalaje. Dispositivo sometido a verificación por Entidad de Certificación en materia de compatibilidad electromagnética y emisión ultrasónica. Eficacia probada en Universidad. Ecológico - Atóxico - Eficaz - Práctico - Seguro.

**NL** Ultrasoon apparaat tegen huisstofmijt, specifiek ontworpen voor gebruik met het hypoallergene kussen AcarZero™ ACTIV™ en met de kussensloop AcarZero™ CASE. Deze beschikken daartoe over een speciaal zijvak. Gedetailleerde informatie in de verpakking. Het product is door een gecertificeerde instantie getest op elektromagnetische compatibiliteit en ultrasonische emissie. De doeltreffendheid werd beoordeeld door universitair onderzoek. Ecologisch - niet-giftig - doeltreffend - praktisch - veilig.

**HU** Ultrahanggal működő atka elleni készülék, amelyet speciálisan terveztek és fejlesztettek a hypoallergén AcarZero™ ACTIV™ párna és az oldalsó zsebbel rendelkező AcarZero™ CASE párnahuzattal való használatra. Használati utasítás a csomagolásban található. A termék az elektromágneses kompatibilitás és ultrahang kibocsátási képesség tekintetében egy jogositvánnyal rendelkező intézmény által ellenőrzött. A készülék hatékonyságát egy ismert olasz egyetemen tesztelték. Környezetbarát - Nem mérgező - Hatékony - Praktikus - Biztonságos.

ULTRASOUND Tech

Made in Italy



Design: Type3

ULTRASOUNDTECH IS A REGISTERED MARK OF SAVIFIN SRL - REA ITALY MB1244239 - www.ultrasoundtech.it



## AcarZero™ ACTIV™



## AcarZero™ CASE



1



2



3



3



4



5



4



# AcarZero™ CLIP



**IT** Questo piccolo dispositivo elettronico rappresenta la soluzione ideale, atossica ed ecologica, per combattere la presenza degli acari della polvere, una delle principali cause di allergia a carico dell'apparato respiratorio. Funziona mediante emissione elettronica di ultrasuoni, che non vengono percepiti dall'orecchio umano né sono fastidiosi per gli animali domestici. L'azione continuativa di AcarZero™ CLIP consente di ridurre progressivamente la concentrazione degli acari dall'ambiente in cui è installato, comportando parallelamente una riduzione progressiva della sintomatologia del soggetto allergico.

Dotato di una batteria al litio, può essere facilmente installato all'interno di automobili, camper, roulotte, barche, ecc... Per una protezione ancor più estesa, AcarZero™ CLIP è dotato di due emettitori che agiscono frontalmente a largo raggio e verso i lati destro, sinistro e inferiore. Fare attenzione a non ostruire le griglie di emissione. Raggio di azione di circa 3 metri. Data la dimensione, prestare attenzione ai bambini.

**Uso:** sfilare la linguetta per attivare la batteria al litio inserita (non sostituibile): 5 lampeggi indicano l'accensione del dispositivo. Una volta attivata, la batteria dura circa dieci mesi: per sapere se AcarZero™ CLIP sta ancora funzionando, premere il tasto e verificare che il led lampeggi ancora. Posizionare il dispositivo con il lato fessurato rivolto verso l'interno dell'ambiente di utilizzo.

**EN** This small electronic device is the ideal non-toxic and ecological solution to combat the presence of dust mites, one of the main causes of respiratory allergies. The device works by electronically emitting ultrasounds that are inaudible to the human ear and do not disturb pets. The constant operation of AcarZero™ CLIP allows the concentration of dust mites in the environment where it is installed to be progressively reduced, at the same time obtaining a gradual reduction in the symptoms of the allergy sufferers present. Fitted with a lithium battery, it can easily be installed inside cars, caravans, boats, etc. To extend protection even further, AcarZero™ CLIP is fitted with two emitters, covering a wide operating range from the front, and from the right and left side and the bottom. Do not block the emission grids. Operating range of approximately 3 metres. In view of the size, take appropriate precautions with children.

**Use:** remove the plastic tab to connect the lithium battery already incorporated (not replaceable). Five flashes indicate that the device is on. After being connected, battery life is about ten months. To see if AcarZero™ CLIP is still operating, press the button and check that the led light still flashes. Position the device with the side with slits facing the inside of the space where it is used.

**FR** Ce petit dispositif électronique représente la solution idéale, atoxique et écologique, pour lutter contre la présence des acariens de la poussière, l'une des principales causes d'allergie affectant l'appareil respiratoire. Son fonctionnement consiste en l'émission électronique d'ultrasons, ceux-ci n'étant ni perçus par l'oreille humaine ni gênants pour les animaux domestiques. L'action continue de AcarZero™ CLIP permet de réduire progressivement la concentration d'acariens du milieu dans lequel le dispositif est installé, comportant parallèlement une réduction progressive de la symptomatologie du sujet allergique. Doté d'une batterie au lithium, il peut être facilement installé à l'intérieur d'une voiture, caravanes, bateaux, etc. Pour améliorer encore la protection, AcarZero™ CLIP est équipé de deux émetteurs à large rayon d'action dirigés vers l'avant, vers les côtés droit et gauche, et vers le bas. Faire attention à ne pas obstruer les grilles d'émission. Rayon d'action d'environ 3 mètres. Étant donné la dimension du dispositif, faire attention aux enfants.

**Mode d'emploi:** retirer la languette pour activer la batterie au lithium insérée (non remplaçable): 5 clignotements indiquent la mise en marche du dispositif. Une fois activée, la batterie a une durée approximative dix mois: pour savoir si AcarZero™ CLIP fonctionne encore, appuyez sur le petit bouton et vérifiez que la led clignote. Positionner le dispositif le côté fissuré tourné vers l'intérieur de la pièce dans laquelle il doit être utilisé.

**DE** Dieses kleine elektronisches Gerät ist die ideale Lösung, um auf völlig ungiftige und ökologische Weise Hausstaubmilben zu vertreiben, eine der Hauptursachen von Allergiereischeinungen der Atemwege. Es funktioniert mittels Aussendung einer Reihe von Ultraschallimpulsen, die vom menschlichen Gehör nicht wahrgenommen werden und auch auf Haustiere nicht störend wirken. Bei Dauereinsatz des AcarZero™ CLIP lässt sich die Konzentration von Hausstaubmilben im Einsatzraum nach und nach verringern, was parallel auch zu einem allmählichen Rückgang bei den Allergiereischeinungen empfindlicher Personen führt. Mit einer Lithium-Batterie ausgestattet kann es leicht innerhalb Autos, Wohnwagen, Anhängern, Booten usw. installiert werden. Für einen noch umfassenderen Schutz verfügt AcarZero™ CLIP über zwei Sender, die mit großer Reichweite frontal, nach rechts, nach links und nach unten wirken. Darauf achten, die Austrittsgitter nicht zu verstopfen. Reichweite von ca. 3 Metern. Aufgrund der Abmessungen, auf Kinder achten.

**Gebrauch:** die Lasche entfernen, um die eingebaute (nicht austauschbare) Lithiumbatterie zu aktivieren: 5 maliges Aufleuchten zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Einmal aktiviert hält die Batterie ca. 10 Monate. Um zu sehen, das AcarZero™ CLIP noch funktioniert, auf den kleinen Taster drücken und prüfen, ob die led noch blinkt. Das Gerät muss so angebracht werden, dass die Seite mit dem Schlitz in den Einsatzraum zeigt.

**SV** Den här elektroniska anordningen är den idealiska, ogiftiga och ekologiska lösningen för att bekämpa kvalster i dammet, en av de huvudsakliga orsakerna till allergi i andningsorganen. Fungerar med hjälp av elektronisk emission av ultraljud som människan inte kan höra och stör inte husdjuren. En kontinuerlig användning av AcarZero™ CLIP minskar progressivt koncentrationen av kvalster i omgivningen där den installeras vilket samtidigt progressivt minskar symtomatologi hos allergiska personer.

Den har ett litiumbatteri som lätt kan installeras i bilar, husbilar, husvagnar, båtar osv. För ett ytterligare skydd har AcarZero™ CLIP två sändare som har en bred aktionsradie framåt och mot höger och vänster sida samt bakåt. Se till att gallren inte täpps för. Aktionsradie på ungefär 3 meter. Var försiktig med barn med tanke på storleken.

**Användning:** avlägsna fliken för att aktivera litiumbatteriet (kan inte bytas): 5 blinkningar anger att anordningen tänds. När batteriet aktiverats varar det ungefär tio månader: om du vill testa att AcarZero CLIP fortfarande fungerar, tryck på knappen och kontrollera att lysdioden fortfarande blinkar. Placera anordningen med den skårade sidan vänd inåt mot omgivningen.

**ES** Este pequeño dispositivo electrónico representa la solución ideal, atóxica y ecológica para combatir la presencia de los ácaros del polvo, una de las principales causas de alergia a cargo del aparato respiratorio. Funciona mediante la emisión electrónica de ultrasonidos que no son percibidos por el oído humano ni disturban a los animales domésticos. La acción continuativa de AcarZero™ CLIP permite reducir progresivamente la concentración de los ácaros del ambiente en el que ha sido instalado, comportando paralelamente una reducción progresiva de la sintomatología del sujeto alérgico. Equipado con una pila de litio, se puede instalar fácilmente en el interior de los automóviles, caravanas, barcos, etc. Para más protección, AcarZero™ CLIP cuenta con dos emisores que actúan frontalmente, con gran radio de acción, y hacia el lado derecho, izquierdo e inferior.

Tenga cuidado de no obstruir las rejillas de emisión. Radio de acción de unos 3 metros. Dado el tamaño del producto, mantenga los niños fuera de su alcance.

**Uso:** sacar la lengüeta para activar la pila de litio instalada (no se puede sustituir): 5 parpadeos indican el encendido del dispositivo. Una vez activada, la pila dura diez meses aproximadamente: para saber si AcarZero™ CLIP todavía está funcionando, pulsar el botón y verificar que el led parpadee todavía. Colocar el dispositivo con el lado ranurado hacia el interior del ambiente de utilización.

**NL** Dit elektronische apparaatje bestrijdt op een ideale, niet-toxische en milieuvriendelijke manier huisstofmijt (een belangrijke veroorzaker van luchtwegallergieën). Het toestel werkt met ultrasone elektronische emissies, die niet door het menselijk oor worden waargenomen en die niet hinderlijk zijn voor huisdieren. De langdurige werking van AcarZero™ CLIP zorgt ervoor dat de concentratie huisstofmijt in de ruimte waar het toestel wordt geplaatst steeds meer afneemt. Mensen met huisstofmijtagergie zullen dan ook merken dat de allergiesymptomen geleidelijk afnemen. Het toestel is uitgerust met een lithiumbatterij en kan eenvoudig worden aangebracht in auto's, campers, caravans, boten, enz. Voor een nog uitgebreidere bescherming heeft de AcarZero™ CLIP twee emissieroosters met een grote actieradius die ultrasone golven uitzenden naar rechts, naar links en naar omlaag. Let op dat u de emissieroosters niet blokkeert. Bereik ongeveer 3 meter. Gezien de geringe afmetingen is waakzaamheid geboden in aanwezigheid van kinderen.

**Gebruik:** Verwijder het lipje om de (niet-vervangbare) lithiumbatterij te activeren: het lampje knippert 5 keer om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. Eenmaal geactiveerd heeft de batterij een levensduur van ongeveer tien maanden. Om na te gaan of de AcarZero™ CLIP nog correct werkt, drukt u op de knop en controleert u of het ledlampje nog knippert. De zijde met de opening moet gericht zijn naar de ruimte die mijtvrij moet worden gemaakt.

**HU** A kiváló hatásfokkal működő elektronikus termék ideális megoldást kínál a poratkák elleni védelemben. Ez ember elhatal, lehullott hámsejtjeivel táplálkozó élősködő a köznyelvben házipor-allergiának nevezett tünetegyüttes, súlyosabb esetekben légúti betegségek (nátha, asztma), valamint ekémás bőrelváltozások kiváltója lehet. A készülék - az emberre, állatra egyaránt ártalmatlan - ultrahang kibocsátásával működik, mely sem az emberek, sem a házi kedvencek számára nem érzékelhető. Folyamatos használatával a poratka koncentrációja és ezáltal az allergiás tünetek fokozatosan csökkenthetők. A lítium elemmel működtetett AcarZero™ CLIP készülék könnyen használható személyautó, lakókocsi, csónak stb belső terében. A kétszeres védelem érdekében az AcarZero™ CLIP készülék két jeladó kapszulával működik, amelyek széles szögben előre, jobbra, balra és lefelé is hatnak. Hatósugara kb 3 méter. Mérete miatt kisgyermek kezébe ne kerüljön.

**Használat:** Húzza ki a nyelvcskét a készüléket működtető (nem cserélhető) lítium elem aktiválásához. A bekapcsolást 5 villanás jelzi. Az aktiválást követően az elem élettartama várhatóan 10 hónap. A gomb egyszéri megnyomására felvillanó leddelel bármikor ellenőrizheti az AcarZero™ CLIP készülék működését

## IMPORTANTE-IMPORTANT-IMPORTANT-WICHTIG-VIKTIGT-IMPORTANTE-BELANGRIJK-FONTOS

**IT** Registrare l'attivazione di AcarZero™ CLIP per essere automaticamente avvisati in prossimità dell'esaurimento della batteria.

**EN** Register activation of AcarZero™ CLIP to receive automatic notification when the battery is running down.

**FR** Veuillez enregistrer l'activation de AcarZero™ CLIP pour être averti automatiquement à l'approche de la date d'épuisement de la batterie.

**DE** Die Aktivierung von AcarZero™ CLIP registrieren, um automatisch benachrichtigt zu werden, wenn die Batterie fast leer ist.



**SV** Registrera aktiveringen av AcarZero™ CLIP så kommer du automatiskt att underrättas när batteriet håller på att ta slut.

**ES** Registrar la activación de AcarZero™ CLIP para que podamos avisarles automáticamente cuando está por agotarse la batería.

**NL** Registreer de activering van AcarZero™ CLIP.

Je ontvangt dan automatisch een bericht als het tijd is om de batterij te vervangen.

**HU** Regisztrálja az AcarZero™ CLIP aktiválását honlapunkon, hogy automatikus értesítést kapjon az elem várható kimerüléséről.

[www.ultrasoundtech.it/active](http://www.ultrasoundtech.it/active)

AZC